

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1932)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE DE TECHNIQUE SANITAIRE  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES  
ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'École d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER,  
J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

## ANNONCES :

Le millimètre sur 1 colonne :  
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial  
pour fractions de pages.

Régie des annonces :  
*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Terreaux 29, Lausanne.

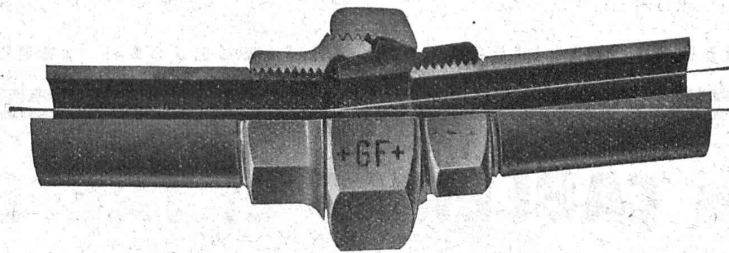


# Troesch & C° S.A., Berne

## Fabrique d'Appareils Sanitaires



# +GF+



La jonction de tubes qui ne sont pas situés dans le prolongement l'un de l'autre, qui ont des filetages inclinés ou qui doivent être raccordés suivant une ligne brisée, constitue un problème que le « raccord Mac » résoud de manière simple et élégante, permettant un désaxement jusqu'à 6°. Comme tous les raccords +GF+, il est éprouvé à l'usine à la pression hydraulique.

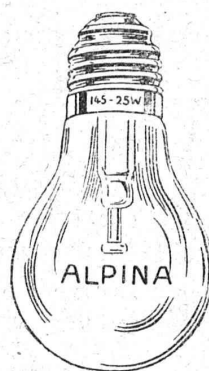
**Société Anonyme des Aciéries  
ci-devant Georges Fischer, Schaffhouse (Suisse)**



# LA POUDRE NOIRE

des poudreries  
d'Aubonne et de Coire  
est utilisée avec succès  
dans tous les travaux  
de mineurs.

**Intendance féd. des poudres, Berne**



Demandez à votre fournisseur la bonne

**lampe suisse**

# ALPINA

**ASTRON S. A.**

Fabrique de lampes à incandescence

**KRIENS**



Maison suisse.

## CHAUFFAGE AUTOMATIQUE



**AUX HUILES COMBUSTIBLES**

ATELIERS H. CUÉNOD, S. A., Chatelaine, GENÈVE  
A. CUÉNOD, ing., Soleil-Levant, Béthusy, LAUSANNE  
BUREAU A ZURICH, Löwenstrasse 3, ZURICH  
BUREAU A BERNE, Monbijoustrasse 21, BERNE  
BUREAU A BALE, Margarethenstrasse 72, BALE

## BRULEURS A MAZOUT

**POUR TOUTES APPLICATIONS**

Pour chaudières de n'importe quelle puissance.

Pour fours industriels de toutes grandeurs.

Brûleur perfectionné, complètement automatique, silencieux, sûr, économique, pour chauffage central et service d'eau chaude.

Pas de surveillance, pas d'entretien.

# OLEO

**PLUSIEURS MILLIERS DE BRULEURS EN SERVICE**

# S. A. des CABLERIES et TRÉFILERIES COSSONAY-GARE

**Adr. télégr. : CABLERIES**

**Téléph. : LAUSANNE 8.181**

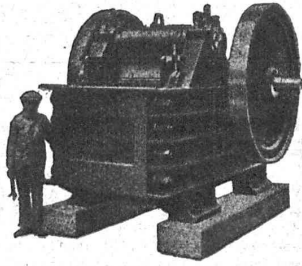
Fils et cordes de cuivre. — Fils et cordes d'aluminium.

Fils et câbles isolés au caoutchouc. — Tubes isolants.

Câbles souterrains pour force et lumière.

Câbles souterrains pour la téléphonie et la télégraphie.

# Concasseurs "CLUS" à grand rendement

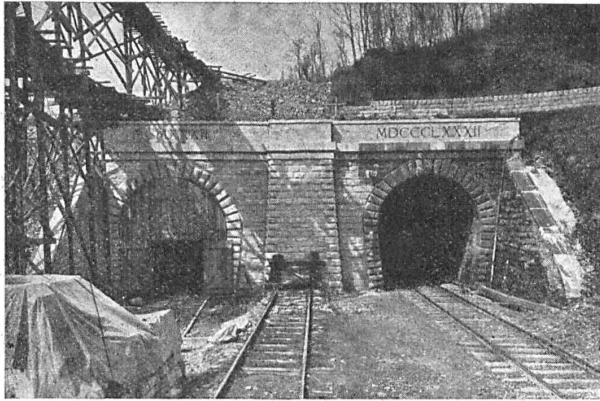


Concasseurs à balanciers simple ou double. — Concasseurs giratoires primaire ou secondaire. — Broyeurs à sable. — Machines à trier et laver le sable et le gravier. — Laveurs et Trieurs à inondation d'eau.

Installations complètes pour la préparation du sable et du gravier, pour tous rendements et exigences.

*Renseignements et devis sur demande.*

**BUREAU TECHNIQUE**  
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**  
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES



C. F. F. Tunnel du Ceneri, portail sud.

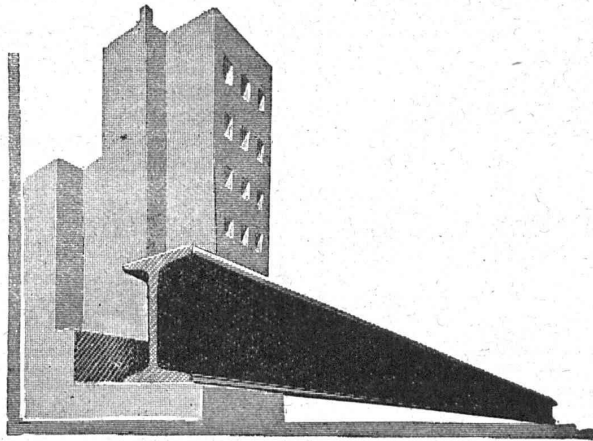
Entreprise Générale de Bâtiments  
et de Travaux publics

## J. J. RUEGG & C<sup>o</sup>

39, Bühlstrasse **ZURICH** Bühlstrasse, 39

Terrassements - Canalisations  
Maçonnerie - Béton armé

**BUREAU D'INGÉNIEUR**



TOUS LES FERS DE  
CONSTRUCTION  
CHEZ

# Francillon

FRANCILLON & CIE S. A. - LAUSANNE



# Louis Rossi

11, PLACE ST-FRANÇOIS LAUSANNE TÉLÉPHONE 26.201

LIÈGE AGGLOMÉRÉ  
ET PLANCHERS LIÈGE - ISOLANTS



STORES SCHENKER  
CHEMINÉES SCHOFER - FENÊTRES



BÉTON ARMÉ TRANSLUC.  
PLANCHERS EUBOLITH

GRANIT TESSIN ET VALAIS - GRÈS - MOLLASSE DE VILLARLOD - CRÉPIS JURASITE, STUCALITHE - VITRAGES SANS MASTIC



## Entreprise générale de Travaux d'asphaltage

pour Couvertures et Dallages étanches de Toitures plates, Voûtes, Tunnels.  
Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bains, Etendages, etc.  
Application verticale Pour assèchement des murs.

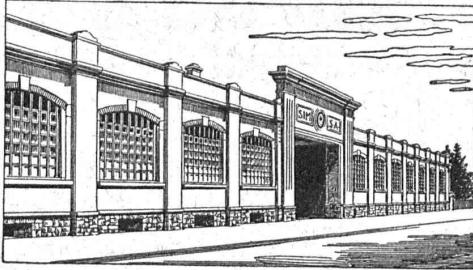
Travaux garantis.

Nombreuses références.

LAUSANNE  
Téléphone 22.826

**ORESTE ROSSO**  
MAITRE-ASPHALTEUR

VEVEY  
Téléphone 151

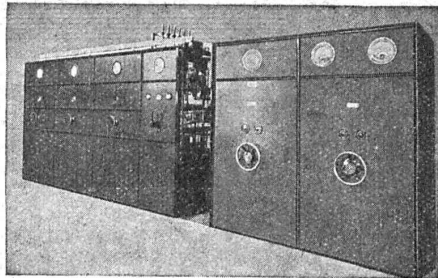


## Etablissements SIM S.A. MORGES

Fonderie de fer et aluminium.  
Fontes moulées en tous genres.  
Fontes spéciales pour les industries chimiques et automobiles.

LIVRAISON RAPIDE

## Redresseurs à vapeur de mercure



Le système éprouvé de tout redresseur.  
Fabrication d'appareils pour tous usages jusqu'à 2000 kW

AVANTAGES :  
Fonctionnement automatique et sans surveillance.  
Rendement 85 à 90 %

**FERRIER, GUEDEL & Co - LUCERNE-EMMENBRUECKE**

## LOSINGER & Cie - Lausanne

Av. des Alpes, 38

Tél. 24.765

### Section revêtements modernes de routes :

Cylindrages - Goudronnages - Spramexages.  
- Bitumages - Tapis à chaud et à froid -  
Pénétration - Topeka - Shellmac - Tar macadam - Pavages et tous travaux accessoires -  
Aménagements d'alentours de bâtiments, jardins, cours, etc.

Section travaux hydrauliques : Fondations pneumatiques, Pilotages et sondages. - Gunit. Conduites souslacustres, Scaphandriers.

Dépôt à Renens - Succursale à Vevey

LINOLÉUMS tous genres et toutes provenances pour villas, cliniques, bureaux, etc

PLANCHÉOL Planchers sans joints, bon marché hygiéniques.

ASPHALTAGES de toitures, trottoirs, garages. Produits isolants.

CAOUTCHOUC pour sols et escaliers.

**CELOTEX**

Représentant pour le Canton de Vaud.

**GIROUD S.A.**

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg

Tél. 22.404

## Sagrave S.A., à Lausanne

Adresse : Case postale Ouchy - Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

### Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. - Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. - Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

*St. Anna & Polyz*

Banque nationale

Hôtel Baur-au-lac

Banque cantonale

Banque fédérale

Kappelerhof

Société de Banque suisse

Hôtel Elite

Banque populaire

St. Annahof

Handelshof, Scala

City-Hôtel

Seidenpost



Naefenhaus

Hôtel Gotthard

Hôtel Simplon

Glöbús

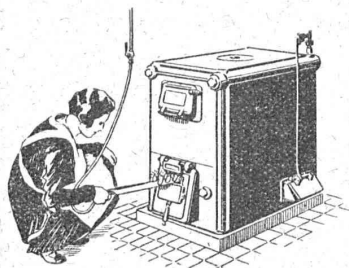
Buffet C.F.F.

# Une seule artère et tant de cheminées

## Schofer!

L'avenue de la gare à Zurich: voyez toutes ces banques, ces hôtels, ces grands buildings, tous conçus par des architectes de renom et tous munis de cheminées Schofer!

### Fabrique de cheminées Allschwil



# SULZER

## Chauffage central

### Service d'eau chaude

### Ventilation

**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

## TUYAUX VIANINI en béton armé centrifugé

POUR TURBINES, CONDUITES FORCÉES, SYPHONS, CANALISATIONS,  
CONDUITES A PURIN, ÉGOUTS, etc.

Haute résistance, étanchéité garantie. - Diamètre de 150 à 2000 mm. - Longueur utile jusqu'à 3,60 m.

FABRICATION : **DESMEULES FRÈRES**  
**GRANGES-MARNAND**

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES POUTRES SIEGWART**  
**LUCERNE**

Vente exclusive pour la Suisse romande, renseignements et études :

**J. RACINE-VLLOTTON, ing. EPF, LA TOUR-DE-PEILZ**

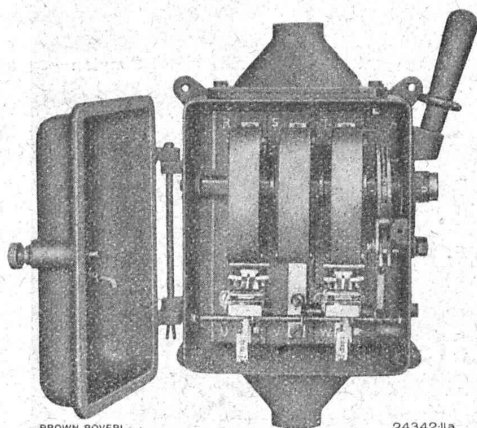
**Téléphone 17.59**

# S<sup>té</sup> A. BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN

Bureaux techniques :

Baden, Bâle, Berne, Lausanne

Prolongez la durée  
d'emploi de vos moteurs



BROWN BOVERI

24342/11a

Coffret de manœuvre à déclencheurs thermiques  
Type LC 2 e, 64 A.

Protéger un moteur électrique  
c'est  
éviter un échauffement nuisible

en les protégeant par des coffrets  
de manœuvre à déclencheurs thermiques

**“ La publicité seule vous fera connaître ”**

Pour éviter tous les ennuis provenant des dépôts de tuf dans les chaudières, boîlers, canalisations, etc.,  
placez un filtre **ADOUCISSEUR D'EAU ZERHYD-DOUCIL**  
INSTALLATIONS DE FILTRES A SILEX, DÉGAZEURS, DÉFERRISSEURS, etc., marque ACFI

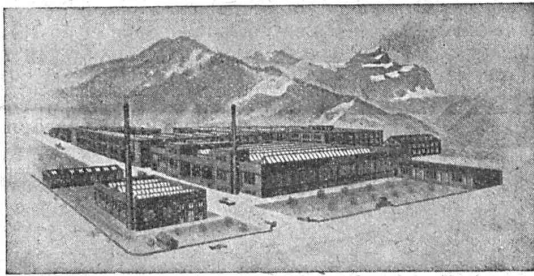
Concessionnaire exclusif pour la Suisse : Louis F. WOLF, ing., Rämistrasse 7, Zurich. - Tél. 46.832.  
Représentant pour la Suisse romande : A. ROBERT, ing.-chim., Mont-Choisi, Lausanne. - Tél. 33.354.

## LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

**MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS**

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.



## TUBES ISOLANTS TUBES EN ACIER



Fils et câbles isolés, Cordons souples, Fils émaillés, Fils sous soie, Articles techniques et tuyaux en caoutchouc

**MANUFACTURE SUISSE DE CABLES  
ET CAOUTCHOUC  
ALTDORF - URI**

Dépôts : LAUSANNE - GENÈVE

Téléphones : 24.403 25.200



Le minimum de frais d'entretien  
vous est assuré par l'emploi d'une  
installation d'air comprimé à  
grand rendement

## INGERSOLL - RAND

Elle fournit **le double** du travail  
d'une installation normale. En  
plus, nos compresseurs, brise-  
béton, marteaux, perforateurs,  
fouloirs, burineurs, riveurs etc.,  
sont d'une qualité incomparable.

**Toujours en service,  
jamais en panne !**

**Robert Aebi & C<sup>ie</sup>, S. A., Zurich** Téléphone 31.750 Werdmühleplatz, 2

**Offres d'exploitation de Brevets d'invention**  
**IMER & DE WURSTEMBERGER** ci-devant  
**E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 107 871, **Lanston Monotype Corporation Ltd.**, pour: « Equipement de casse pour machine à couler les caractères d'imprimerie. »
- N° 107 873, **Lanston Monotype Corporation Ltd.**, pour: « Equipement de casse à matrices pour machine à fondre les caractères d'imprimerie. »
- N° 111 789, **The Anode Rubber Company Limited**, pour: « Verfahren und Vorrichtung zur unmittelbaren Herstellung von homogenen, dichten Erzeugnissen ausgehend von wässrigen Emulsionen kautschukartiger Stoffe. » N° 133 207, pour: « Verfahren zur Herstellung eines Zusatzstoffe enthaltenden Konzentrates aus wässrigen Dispersionen kautschukartiger Stoffe » N° 135 470, pour: « Verfahren zur unmittelbaren Dispergierung von wasserunlöslichen knetbaren festen organischen Stoffen in Wasser. »
- N° 113 857, **Beyer, Peacock and Company Ltd.**, et **R.H. Whitelegg**, pour: « Locomotive articulée à vapeur. »
- N° 115 925, **The British Arkady Co. Ltd.**, pour: « Verfahren zur Herstellung von mit Hefe getriebenem Brot. »
- N° 118 708, « **Montecatini** » **Società Generale per l'Industria Mineraria ed Agricola**, pour: « Electrolyseur pour la production d'oxygène et d'hydrogène. »
- N° 123 819, **José Bassas Lladós**, pour: Procédé pour la conservation des cadavres. »
- N° 124 141, **The British Cyanides Company Limited**, pour: « Procédé de fabrication de résine artificielle. »
- N° 125 238, **Hans Reh**, pour: Vorrichtung zur Einstellung von Schlitzverschlüssen photographischer Kameras mit Hilfe einer Einstellwerk beeinflussenden Einstellscheibe. »
- N° 137 222, **Albert J. Barton**, pour: « Cylindre d'impression pour machine rotative à imprimer »
- N° 150 423, **Overhead Limited**, pour: « Conducteur électrique »
- N° 99 577, **The Variable Speed Gear Limited**, pour: « Dispositif de commande et de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique. »
- N° 101 239, **The Variable Speed Gear Limited**, pour: « Dispositif de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

**Semaine Suisse**  
**1932** **22 oct. - 5 nov.**

*Achetez les produits suisses donnez du travail à vos compatriotes.*

**Hommage au travail national**

**A LOUER**

**Rue de Bourg, 33, Lausanne**

vastes locaux éclairés par larges baies convenant spécialement pour bureaux d'architecte, ingénieur, industrie tranquille. S'adr.: Gérance de Rham, Galeries du Commerce, Lausanne.

Publicité efficace par

le

**« Bulletin Technique »**

**PLACE AU CONCOURS**

La Municipalité d'Yverdon met au concours la place d'Ingénieur de la Ville.

Conditions : Etre porteur du diplôme d'une Université suisse et être de nationalité suisse depuis 5 ans au moins.

Age requis : de 30 à 45 ans.

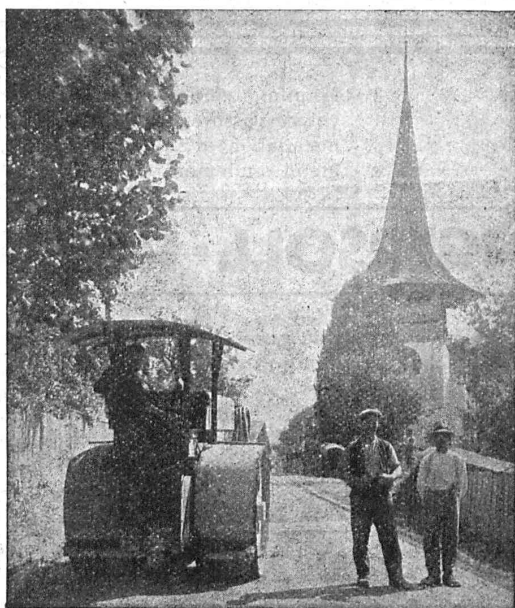
Traitement annuel : de Fr. 8000.— à Fr. 10,000.—. Le cahier des charges peut être obtenu au Greffe municipal. Adresser les inscriptions accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de certificats, à la Municipalité jusqu'au 28 octobre 1932, à 9 heures, dernier délai.

Ne se présenter que sur convocation.

Municipalité d'Yverdon.

**AMMANN** la Maison de confiance, riche de 50 ans d'expérience dans la construction de

Matériel pour Entrepreneurs, Equipement de carrières, Tout pour la construction, l'entretien et la réfection des routes

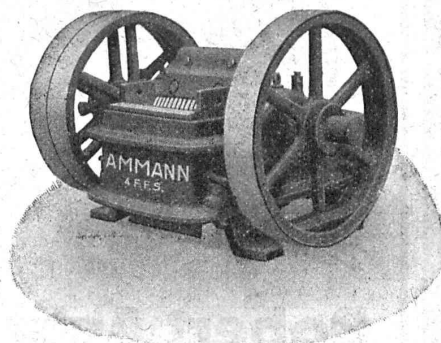


Rouleau-moteur mazout 8-12 tonnes. Nous livrons, de notre usine de Langenthal, tous les types et toutes les charges de rouleaux désirables.



Moto-compresseur roulant LZ 20, pour 1 marteau, se distingue par sa légèreté et sa grande mobilité en même temps que sa grande robustesse.

**Compresseurs fixes et roulants pour toutes puissances. Outillage pneumatique.**



Notre nouveau gravillonneur à mâchoires, type FFS.